



## DECIZIE

nr. \_\_\_\_\_

din \_\_\_\_\_

Cu privire la aprobarea Acordului de  
colaborare între Primăria municipiului  
Chișinău și Clubul Sportiv pentru Copii  
și Tineret „Buiucani”

Având în vedere nota informativă a Direcției generale educație, tineret și sport a Consiliului municipal Chișinău, în temeiul art. 7 alin. (3), lit. g), art. 29 alin. (2<sup>1</sup>), art. 30 alin. (8) din Legea nr. 330 din 25.03.1999 „Cu privire la cultura fizică și sport”, art. 8 alin. (1) din Legea nr. 837 din 17.05.1996 „Cu privire la asociațiile obștești”, art. 19 alin. (4) din Legea nr. 436 din 28.12.2006 „Cu privire la administrația publică locală” dispoziției nr. 636-dc din 04.12.2019 „Cu privire la delegarea unor atribuții ale Primarului General, viceprimarilor și secretarului Consiliului municipal Chișinău”, Consiliul municipal Chișinău DECIDE:

1. Se aprobă Acordul de colaborarea între Primăria municipiului Chișinău și Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani”, conform anexei nr. 1.
2. Se alocă mijloace financiare Clubului Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” privind susținerea bazei tehnico-materiale în limita alocațiilor aprobate în acest scop din contul mijloacelor financiare prevăzute în fondul de economie al municipiului Chișinău.
3. Direcția generală educație, tineret și sport a Consiliului municipal Chișinău și Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului a Consiliului municipal Chișinău în colaborare cu Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” vor selecta 20 de copii, cu vârsta cuprinsă între 6-12 ani din diferite pături sociale, inclusiv și copii aflați în situații de risc, în vederea pregătirii acestora de către Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani”.
4. Se permite Clubului Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” folosirea siglei Primăriei municipiului Chișinău în scopurile prevăzute în prezentul acord.
5. Se împuternicește Primarul General al municipiului Chișinău să semneze Acordul de colaborare între Consiliul municipal Chișinău și Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” pe un termen de trei ani.
6. Controlul executării prevederilor prezentei decizii se pune în sarcina dnei Angela Cutasevici, viceprimar al municipiului Chișinău.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR INTERIMAR  
AL CONSILIULUI

Adrian Talmaci

Anexă  
la decizia Consiliului municipal  
Chişinău  
nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_



**ACORD DE COLABORARE ÎNTRE  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CHIŞINĂU  
ȘI  
CLUBUL SPORTIV PENTRU COPII ȘI TINERET „BUIUCANI”  
PRIVIND SUSȚINEREA ECHIPELOR DIVIZIONARE ALE CLUBULUI**

**1. Părțile participante în acord de colaborare**

1.1 Prezentul acord de colaborare este încheiat între Primăria municipiului Chişinău, reprezentată de domnul Ion Ceban, Primar General al municipiului Chişinău și Asociația Obștească „Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani”, reprezentat de domnul Constantin Anghel, Președinte al CSCT „Buiucani”, (în continuare participanții la acord).

**2. Obiectivele acordului de colaborare**

2.1. Scopul principal al prezentului acord de colaborare este dezvoltarea sportului de performanță în rândul copiilor, promovarea modului sănătos de viață și a fotbalului în municipiul Chişinău, prin susținerea echipelor divizionare ale Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani”.

2.2. Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” are drept obiectiv realizarea misiunii sociale prin educație în domeniul fotbalului, scopul de bază fiind obținerea performanțelor de către tinerele talente autohtone și participarea lor la competițiile internaționale de fotbal. Pentru realizarea acestui obiectiv echipele de copii urmează a fi susținute creându-li-se condiții pentru participarea echipelor divizionare la

concursuri de nivel național, internațional unde vor apăra cu demnitate Republica Moldova, plasându-se pe locuri de frunte.

**2.3.** Primăria municipiului Chișinău va susține echipele divizionare ale Clubului Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” în sezonul fotbalistic al anilor 2020-2023, fiind promovată imaginea Primăriei municipiului Chișinău la meciurile din cadrul campionatelor naționale vizitate de un număr mare de cetățeni ai capitalei.

### **3. Responsabilitățile părților**

#### **3.1 Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” are următoarele responsabilități:**

- 1) Selectarea și pregătirea gratuită a 20 de copii din municipiul Chișinău, cu vârsta cuprinsă între 6-12 ani, din diferite pături sociale, inclusiv și copii aflați în situații de risc, selectați de către Club în colaborare cu Direcția generală educație, tineret și sport a Consiliului municipal Chișinău și Direcția municipală pentru protecția drepturilor copilului a Consiliului municipal Chișinău;
- 2) Asigurarea acestor 20 de copii cu echipament sportiv necesar pentru participare la lecțiile de antrenament și competiții și prin acordarea instruirii de către un antrenor calificat;
- 3) Aplicarea logou-lui „Primăria Chișinău” pe echipamentul de joc al echipelor divizionare pentru seniori „Buiucani”, divizia „Națională” și divizia „A”;
- 4) Informarea publicului despre aportul Primăriei municipiului Chișinău prin promovarea numelui „Primăria Chișinău” pe pagina web a Clubului Sportiv, [www.buiucani.md](http://www.buiucani.md);
- 5) Asigurarea cheltuielilor necesare pentru echipele divizionare (seniori) „Buiucani”, procurarea echipamentului și inventarului sportiv, întreținerea cheltuielilor de organizare a meciurilor prin antrenarea structurilor necesare de menținere a ordinii publice, asigurarea cu asistență medicală (acordarea ajutorului medical) precum și a cheltuielilor pentru logistică, asigurarea cheltuielilor pentru deplasări și alimentația jucătorilor, remunerarea fotbaliștilor, membri ai echipei clubului ș. a.;
- 6) Aplicarea logo-ului „Primăria Chișinău” pe echipamentul sportiv achiziționat din suma contractuală la toate competițiile naționale și internaționale;
- 7) Promovarea imaginii Primăriei municipiului Chișinău prin plasarea materialelor publicitare, pliante, Banner-e cu mărimea 6m x 1m (8 buc., elaborat și efectuat de către organul local ), în perimetrul terenului de fotbal din str. Ghidighici, 1/1, mun. Chișinău, press-woll cu logoul „Primăria Chișinău”, pentru conferințele de presă după meciurile oficiale, în cazul când echipele sunt în postură de gazde;

- 8) Informarea Primăriei municipiului Chișinău despre competițiile la care participă echipele divizionare „Buiucani” printre seniori;
- 9) Selectarea, arhivarea și oferirea fotografiilor de la evenimentele la care sunt prezentate echipamentele cu logo-ul „Primăria Chișinău”;
- 10) Punerea la dispoziția Direcției generale educație, tineret și sport a Consiliului municipal Chișinău terenul de fotbal al Clubului pentru desfășurarea activităților sportive (competiții municipale, turnee) consacrate Zilei internaționale a copiilor, Zilei familiei, Zilei sportivului în Republica Moldova, festivalurilor pentru copii ș. a. prin convenirea cu ambele părți, în caz de necesitate;
- 11) Punerea la dispoziția angajaților Primăriei municipiului Chișinău, a terenului cu acoperire artificială, în mod gratuit, săptămânal câte 2 ore, convenite de comun acord.

### **3.2 Primăria municipiului Chișinău este responsabilă de:**

- 1) Susținerea și promovarea membrilor echipelor Clubului Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” ce va contribui esențial la antrenarea tinerilor din municipiul Chișinău și din suburbiile orașului, în vederea dezvoltării sportului;
- 2) Susținerea financiară a Clubului Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani”, în limita alocațiilor aprobate în acest scop în bugetul municipal.

## **4. Coordonare**

**4.1.** În scopul realizării prezentului acord, părțile vor desemna persoane responsabile din cadrul organizațiilor respective, pentru efectuarea pregătirilor necesare și executarea prevederilor acordului dat, pentru participări reușite a echipelor la Campionatul Republicii Moldova.

**4.2.** Părțile vor realiza prevederile prezentului acord la un nivel înalt asigurând o comunicare și un proces de colaborare permanent.

## **5. Durata acordului**

**5.1.** Prezentul acord este semnat pentru o perioadă de 3 (trei) ani și intră în vigoare din momentul semnării.

**5.2.** În cazul nerespectării prevederilor prezentului acord, acesta poate fi întrerupt de oricare dintre părți, printr-o informare în scris cu cel puțin 3 (trei) luni înaintea termenului.

## **6. Dispoziții finale**

**6.1.** Nici o parte sau reprezentant al oricărei dintre părți nu are dreptul să facă declarații, reprezentări, promisiuni neprevăzute în prezentul document, respectând întocmai prevederile acestuia.

**6.2.** Părțile vor respecta legislația în vigoare și alte acte normative referitoare la executarea obligațiilor prezentului acord.

**6.3.** Prezentul acord de colaborare a fost semnat la \_\_\_\_\_ în limba română, în 3 (trei) exemplare echivalente.

**Primar General**  
**al municipiul Chișinău**  
**Ceban Ion**

\_\_\_\_\_

**Președinte**  
**al CSCT „Buiucani”**  
**Anghel Constantin**

\_\_\_\_\_



Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret "BUIUCANI"  
MD-2069, R.Moldova, or. Chișinău, str. Ghidighici 1/1  
Tel/fax: +(022) 99 77 67, GSM: +(373) 6911 58 65  
[www.buiucani.md](http://www.buiucani.md) ; [csct@buiucani.md](mailto:csct@buiucani.md); [buiucani@mail.ru](mailto:buiucani@mail.ru)



## **Exemple de amplasare a logoului pe echipamentul de fotbal**





REPUBLICA MOLDOVA  
CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU  
PRIMARUL GENERAL AL MUNICIPIULUI CHIȘINĂU  
DIRECȚIA GENERALĂ EDUCAȚIE, TINERET  
ȘI SPORT



str. Mitropolit Dosoftei, 99, municipiul Chișinău, Republica Moldova, MD-2704;  
tel.: (022) 201-601, e-mail: [dgetsmun@gmail.com](mailto:dgetsmun@gmail.com)

02166791

0303.d0 nr. 01-17/731  
la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Notă Informativă  
referitor la activitatea Clubului Sportiv de Copii și Tineret „Buiucani”

Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret „Buiucani” (în continuare CSCT „Buiucani”) este un club sportiv înființat în anul 1997, de către mai mulți iubitori de fotbal, în calitate de Asociație Obștească, necomercială, non-profit și apolitică, în vederea inițierii unui proiect sportiv de viitor. Membrii fondatori au avut ca interes primar formarea unei școli de fotbal pentru copii și juniori în vederea descoperirii, formării și promovării tinerilor talente.

Pe parcursul activității CSCT „Buiucani” a pregătit peste 50 de jucători, ulterior incluși în componentele selecționatelor Republicii Moldova la diferite categorii de vârstă. Peste 25 de absolvenți ai CSCT „Buiucani” evoluează în prezent în cluburile din Divizia Națională și alte Divizii din campionatele Republicii Moldova. În prezent 500 de copii, începând cu vârsta de 5 ani, sunt implicați în activitățile clubului, iar 24 de echipe ale clubului participă în Campionatul Republicii Moldova sub egida Federației Moldovenești de Fotbal, la diferite categorii de vârstă. De menționat că, pentru prima dată în istoria fotbalului moldovenesc, echipa de juniori a clubului a primit dreptul, datorită criteriului sportiv, să se califice în eșalonul superior din fotbalul moldovenesc, trecând cu brio prin divizia „B” și divizia „A”. Echipa dată este compusă din discipoli și antrenori băștinași.

La baza pregătirii discipolilor clubului stă „Programul de dezvoltare a fotbalului de copii și junior”, elaborat conform convenției FMF, cu privire la principiile de bază în procesul de pregătire a copiilor și juniorilor din școlile de fotbal, în cadrul proiectului „NOI”.

Obiectivul pe termen lung îl constituie dezvoltarea și formarea profesională a jucătorilor, pregătirea discipolilor pentru selecționatele Republicii Moldova, menținerea echipelor clubului în fruntea clasamentului național.

Implicarea clubului în activități cu caracter social, ce vizează revigorarea interesului pentru sport al tinerilor și acordarea sprijinului necesar celor mai talentați dintre ei lipsiți de posibilități material, reprezintă directiva de bază a clubului.

Echipele clubului de copii și junori participă cu regularitate la turnee internaționale, unde se luptă la egal cu formații similare din alte țări.

Strategia de promovare a activității clubului are ca obiectiv primordial ridicarea nivelului organizatoric și asigurarea suportului financiar, fără de care clubul nu se poate dezvolta continuu, fiindcă se află la autogestiune financiară, bugetul constituind din venituri de la prestările de servicii cu caracter sportiv.

Pregătirea sportivilor de performanță și crearea unui viitor luminos pentru discipolii clubului CSCT „Buiucani” este una dintre obiectivele principale ale strategiei. În condiții dificile, clubul a reușit să crească și să educe jucători, cu adevărat vedete ale sportului rege național.

În acest context, pentru buna colaborare, clubul speră că informația oferită va fi auzită și percepută corect, deoarece viziunea acestuia constă în educarea copiilor, pe plan intelectual, moral, național, social și în special sportiv să devină un obiectiv comun pentru societate.

De aceea considerăm că Consiliului municipal Chișinău cu înaltă considerațiune, va susține activitate clubului în scopul dezvoltării sportului de performanță în rândul copiilor, a viitorilor fotbaliști, promovarea sportului și modului sănătos de viață, dat fiind faptul, ca prin aceasta imaginea Primăriei municipiului Chișinău va avea de câștigat, deoarece, meciurile din cadrul campionatelor sunt vizitate de mii de cetățeni, totodată fiind translate online în spațiul media.

La rândul său, clubul se angajează, cu cea mai mare satisfacție, să utilizeze ajutorul, exclusiv pentru cheltuielile necesare ale echipelor divizionare pentru seniori „Buiucani”, cum sunt procurarea echipamentului sportiv, inventar sportiv, cheltuieli de organizare (poliția, salvăria), logistică, cheltuieli de deplasare, alimentarea jucătorilor, remunerarea fotbaliștilor moldoveni ș.a.;

Totodată Clubul se oferă să realizeze următoarele:

- să aplice logoul „Primăria Chișinău” pe echipamentul de joc al echipelor divizionare pentru seniori „Buiucani”, divizia „Națională” și divizia „A”;



- să aducă la cunoștință publicului aportul Primăriei municipiului Chișinău, prin promovarea numelui „Primăria Chișinău” pe pagina web a clubului, [www.buiucani.md](http://www.buiucani.md);
- să utilizeze echipamentul sportiv achiziționat din suma contractuală la toate competițiile naționale și internaționale cu logoul „Primăria Chișinău”;
- să promoveze imaginea prin plasarea materialelor publicitare, pliante, banere cu mărimea 6m x 1m (8 buc., elaborat și efectuat de către organul local), în perimetrul terenului de fotbal din str. Ghidighici, 1/1, mun. Chișinău, press-woll cu logoul „Primăria Chișinău”, pentru conferința de presă după meciurile oficiale, când echipele sunt găzdașe;
- să menționeze „Primăria Chișinău” ca partener în spoturile video și videoinvitațiile la meciurile din campionate;
- să informeze „Primăria Chișinău” despre competițiile la care participă echipele divizionare pentru seniori „Buiucani”;
- să ofere fotografiile de la evenimentele la care sunt prezente echipamentele cu logoul „Primăria Chișinău”;
- să pună la dispoziția Direcției generale educație, tineret și sport a Consiliului municipal Chișinău terenul de fotbal al clubului pentru desfășurarea activităților sportive (competiții municipale, turnee) consacrate Zilei internaționale a copiilor, Zilei familiei, Zilei sportivului în Republica Moldova, festivalurilor pentru copii ș. a. prin convenirea cu ambele părți, în caz de necesitate.

Sef adjunct  
Andrei PAVALOI





REPUBLICA MOLDOVA  
CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU



00023165

Comisia pentru protecție socială, ocrotire a sănătății, educație, cultură,  
mass-media și relații interetnice

din 04 martie 2020

## AVIZ

la proiectul de decizie al Consiliului municipal Chișinău „Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Primăria municipiului Chișinău și Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret ”Buiucani””.

Comisia a examinat proiectul de decizie nominalizat și a DECIS:

Se aprobă aviz pozitiv la proiectul de decizie al Consiliului municipal Chișinău „Cu privire la aprobarea Acordului de colaborare între Primăria municipiului Chișinău și Clubul Sportiv pentru Copii și Tineret ”Buiucani””.

Amendament: la pct. 4 sa fie utilizat numai toponimicul ”CHIȘINĂU”

9 – pro, 1 – contra, 0 – abținut

Președinte

Dinari Cojocaru

Secretar de ședință

Ion Bîndiu